Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/1692

15.7.2026

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2026/1692

z 13. júla 2026,

ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 udeľuje autorizácia Únie pre skupinu biocídnych výrobkov „ECA Disinfect Product family 5“

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní ([1]), a najmä na jeho článok 44 ods. 5 prvý pododsek,

keďže:

(1) Spoločnosť ECA Consortium A/S predložila 3. júna 2022 v súlade s článkom 43 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 Európskej chemickej agentúre (ďalej len „agentúra“) žiadosť o autorizáciu Únie pre skupinu biocídnych výrobkov s názvom „ECA Disinfect Product family 5“, ktoré patria medzi výrobky typu 2, 4 a 5 opísané v prílohe V k uvedenému nariadeniu, a poskytla písomné potvrdenie o súhlase príslušného orgánu Dánska s tým, že žiadosť vyhodnotí. Žiadosť bola zaznamenaná v Registri pre biocídne výrobky pod číslom BC-VB075971-31.

(2) Skupina biocídnych výrobkov „ECA Disinfect Product family 5“ obsahuje ako účinnú látku aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej, ktorý je zaradený do zoznamu schválených účinných látok Únie uvedeného v článku 9 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 pre výrobky typu 2, 4 a 5.

(3) V súlade s článkom 44 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 hodnotiaci príslušný orgán predložil agentúre 28. mája 2025 hodnotiacu správu a závery svojho hodnotenia.

(4) V súlade s článkom 44 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 agentúra predložila Komisii 18. decembra 2025 svoje stanovisko ([2]), návrh zhrnutia charakteristík výrobkov (*summary of the product characteristics* – SPC), pokiaľ ide o skupinu biocídnych výrobkov „ECA Disinfect Product family 5“, a záverečnú hodnotiacu správu o tejto skupine.

(5) Agentúra vo svojom stanovisku dospela k záveru, že „ECA Disinfect Product family 5“ je skupina biocídnych výrobkov v zmysle článku 3 ods. 1 písm. s) nariadenia (EÚ) č. 528/2012, že jej možno podľa článku 42 ods. 1 uvedeného nariadenia udeliť autorizáciu Únie a že pri súlade s návrhom zhrnutia charakteristík výrobkov spĺňa podmienky stanovené v článku 19 ods. 6 uvedeného nariadenia.

(6) V súlade s článkom 44 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 agentúra predložila Komisii 12. januára 2026 návrh zhrnutia charakteristík výrobkov vo všetkých úradných jazykoch Únie.

(7) Komisia súhlasí so stanoviskom agentúry, a preto sa domnieva, že je vhodné udeliť autorizáciu Únie pre skupinu biocídnych výrobkov „ECA Disinfect Product family 5“ na použitia, ktoré agentúra navrhuje autorizovať.

([1]) Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj.
([2]) ECHA opinion of 27 November 2025 on the Union authorisation of 'ECA Disinfect Product family 5' (Stanovisko agentúry ECHA z 27. novembra 2025 k autorizácii Únie pre skupinu biocídnych výrobkov „ECA Disinfect Product family 5“) (ECHA/BPC/510/2025), https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation.

(8) Nemecko 6. januára 2026 zaslalo Komisii v súlade s článkom 44 ods. 5 druhým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 528/2012 žiadosť o úpravu podmienok autorizácie Únie pre skupinu biocídnych výrobkov „ECA Disinfect Product family 5“, pokiaľ ide o jeho územie, v prípade použitia 1.4 (dezinfekcia pitnej vody pre ľudí) v meta SPC 1 z dôvodov verejného poriadku a ochrany zdravia a života ľudí, ako sa uvádza v článku 37 ods. 1 písm. b) a c) uvedeného nariadenia. Nemecko vo svojej žiadosti o úpravu použitia 1.4 v meta SPC 1 odkazuje na nemecký predpis o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu [Trinkwasserverordnung (ďalej len „TrinkwV“)] ([3]), v ktorom sa stanovuje systematický súbor pravidiel na zabezpečenie zdravej a čistej pitnej vody reguláciou kvality vody a látok, metód a postupov, ktoré sa majú používať na úpravu pitnej vody, ukladajú sa povinnosti úpravniam vody a stanovujú sa pravidlá presadzovania týchto povinností. Na základe pravidiel podľa predpisu TrinkwV sa v odvetví úpravy pitnej vody v Nemecku vyvinuli určité osvedčené normy a spoločné postupy. Nemecko vysvetlilo, že pokiaľ ide o dezinfekciu pitnej vody, časť opisu použitia 1.4 v meta SPC 1 skupiny „ECA Disinfect Product family 5“ v zhrnutí charakteristík výrobkov úplne nezodpovedá pravidlám podľa predpisu TrinkwV. Metódy aplikácie, aplikačné dávky a frekvencia tohto použitia by sa mali upraviť tak, aby spĺňali požiadavky uvedené v zozname látok na úpravu vody a dezinfekčných procesov podľa § 20 predpisu TrinkwV.

(9) Komisia sa so zreteľom na článok 2 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 takisto domnieva, že žiadosť Nemecka o úpravu podmienok autorizácie Únie pre skupinu biocídnych výrobkov „ECA Disinfect Product family 5“ pre jeho územie v súlade s článkom 44 ods. 5 druhým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 528/2012 je opodstatnená z dôvodov verejného poriadku v oblasti zásobovania pitnou vodou a ochrany zdravia a života ľudí podľa článku 37 ods. 1 písm. b) a c) uvedeného nariadenia. Predpisom TrinkwV sa transponuje smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/2184 ([4]) do nemeckého práva. V uvedenej smernici sa stanovuje právny rámec na ochranu ľudského zdravia pred negatívnymi účinkami akejkoľvek kontaminácie vody určenej na ľudskú spotrebu zabezpečením jej zdravotnej nezávadnosti a čistoty. V uvedenej smernici sa stanovujú aj základné normy kvality na úrovni Únie a členským štátom sa umožňuje zaviesť dodatočné požiadavky a prísnejšie normy, ak si to vyžaduje ochrana ľudského zdravia na ich území alebo jeho časti. Predpis TrinkwV platí v Nemecku od roku 2001 a odvtedy sa odvetvie úpravy pitnej vody v Nemecku spolieha na dodržiavanie v ňom uvedených požiadaviek. Výrobky určené na dezinfekciu pitnej vody sprístupnené na nemeckom trhu by mali byť v súlade s pravidlami stanovenými v predpise TrinkwV.

(10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Spoločnosti ECA Consortium A/S sa udeľuje autorizácia Únie s číslom autorizácie EU-0036247-0000 na sprístupnenie skupiny biocídnych výrobkov „ECA Disinfect Product family 5“ na trhu a jej používanie v súlade so zhrnutím charakteristík výrobkov stanoveným v prílohe.

Autorizácia Únie je platná od 4. augusta 2026 do 31. júla 2036.

([3]) Nemecký predpis o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu – [*Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung – TrinkwV)*] v znení druhého predpisu na revíziu predpisu o pitnej vode [*Zweite Verordnung zur Novellierung der Trinkwasserverordnung vom 20. Juni 2023 (Bundesgesetzblatt I Nr. 159)*], https://www.gesetze-im-internet.de/englisch_trinkwv/englisch_trinkwv.pdf.

([4]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/2184 zo 16. decembra 2020 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (Ú. v. EÚ L 435, 23.12.2020, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2020/2184/oj).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. júla 2026

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

ZHRNUTIE CHARAKTERISTÍK SKUPINY BIOCÍDNYCH VÝROBKOV

ECA Disinfect Product family 5

Typ (-y) výrobku

PT02: Dezinfekčné prostriedky a algicídy, ktoré nie sú určené na priamu aplikáciu na ľudí ani zvieratá

PT04: Oblasť potravín a krmív

PT05: Pitná voda

Číslo autorizácie EU-0036247-0000

Číslo položky v R4BP EU-0036247-0000

ČASŤ I

PRVÁ INFORMAČNÁ ÚROVEŇ

Kapitola 1. ADMINISTRATÍVNE INFORMÁCIE

1.1. **Názov skupiny**

Názov	ECA Disinfect Product family 5

1.2. **Typ(y) výrobku**

Typ(y) výrobku	PT02: Dezinfekčné prostriedky a algicídy, ktoré nie sú určené na priamu aplikáciu na ľudí ani zvieratá PT04: Oblasť potravín a krmív PT05: Pitná voda

1.3. **Držiteľ autorizácie**

Názov a adresa držiteľa autorizácie	Názov	ECA Consortium A/S
	Adresa	Blegen 9, 4.th 6400 Sønderborg DK
Číslo autorizácie	EU-0036247-0000	
Číslo položky v R4BP	EU-0036247-0000	
Dátum autorizácie	4. august 2026	
Dátum skončenia platnosti autorizácie	31. júl 2036	

1.4. **Výrobca(-ovia) výrobku**

Názov výrobcu	ACS B.V.
Adresa výrobcu	Oostergracht 17-11 3763 LX Soes Holandsko
Miesto výrobných priestorov	ACS B.V., site 1 Oostergracht 17-11 3763 LX Soes Holandsko

Názov výrobcu	Actalys France
Adresa výrobcu	Z.A du Haut des Tappes, BP 70 065 54310 Homecourt Francúzsko
Miesto výrobných priestorov	Actalys site 1 Z.A du Haut des Tappes, BP 70 065 54310 Homecourt Francúzsko

Názov výrobcu	BEULCO GmbH & Co. KG
Adresa výrobcu	Kölner Str. 92 D-57439 Attendorn Nemecko
Miesto výrobných priestorov	BEULCO GmbH & Co. KG site 1 Kölner Str. 92 D-57439 Attendorn Nemecko

Názov výrobcu	Briotech European Operations Oy
Adresa výrobcu	Technopolis, Aviapolis, Building B, Teknobulevardi 3-5 01530 Vantaa Fínsko
Miesto výrobných priestorov	Briotech European Operations Oy Technopolis site 1 Teknobulevardi 3-5 01530 Vantaa Fínsko

Názov výrobcu	BBDistrilux
Adresa výrobcu	6 rue Henri M.Schnadt 2530 Luxembourg Luxembursko
Miesto výrobných priestorov	BBDistrilux site 1 12 rue de l'industrie 3895 Foetz Luxembursko

Názov výrobcu	Danish Clean Water A/S
Adresa výrobcu	Nørrekobbel 11 6400 Sønderborg Dánsko
Miesto výrobných priestorov	Danish Clean Water A/S site 1 Nørrekobbel 11 6400 Sønderborg Dánsko

Názov výrobcu	Easymetal GmbH
Adresa výrobcu	Resselstrasse 12 2120 Wolkersdorf im Weinviertel Rakúsko
Miesto výrobných priestorov	Easymetal GmbH site 1 Resselstrasse 12 2120 Wolkersdorf im Weinviertel Rakúsko

Názov výrobcu	ecabiotec AG
Adresa výrobcu	Starkenburgstrasse 10 D-64546 Mörfelden Nemecko
Miesto výrobných priestorov	Ecabiotec AG, site 1 Starkenburgstrasse 10 D-64546 Mörfelden Nemecko

Názov výrobcu	Ecas Qauttro s.r.l.
Adresa výrobcu	Pietro Miliani 7 40132 Bologna Taliansko
Miesto výrobných priestorov	Ecas Qauttro s.r.l. site 1 Pietro Miliani 7 40132 Bologna Taliansko

Názov výrobcu	Elox GmbH
Adresa výrobcu	Auen Süduferstrasse 6 AUT-9220 Velden Rakúsko
Miesto výrobných priestorov	Elox GmbH site 1 Auen Süduferstrasse 67 9220 Velden Rakúsko

Názov výrobcu	Elyte AS
Adresa výrobcu	Breivika Industriveg 48 6018 Ålesund Nórsko
Miesto výrobných priestorov	Elyte AS site 1 Breivika Industriveg 48 6018 Ålesund Nórsko

Názov výrobcu	Gotika 1212 s.r.o
Adresa výrobcu	Arbesova 751/9 46001 Liberec Česko
Miesto výrobných priestorov	Gotika 1212 s.r.o Majerská 3 821 07 Bratislava Slovakia

Názov výrobcu	Hydroliq AG
Adresa výrobcu	Staldenhof 17 CH 6014 Luzern Švajčiarsko
Miesto výrobných priestorov	Hydroliq AG, site 1 Staldenhof 17 CH-6014 Luzern Švajčiarsko

Názov výrobcu	HyperDes Water Technology
Adresa výrobcu	Bastenauer Strasse 11 91637 Wornitz Nemecko
Miesto výrobných priestorov	HyperDES-watertechnology GmbH site 1 Bastenauer Strasse 11 91637 Wornitz Nemecko

Názov výrobcu	Impressio GmbH
Adresa výrobcu	Schäffergasse 20/26 1040 Vienna Rakúsko
Miesto výrobných priestorov	Impressio GmbH site 1 Hallerstrasse 43 6020 Innsbruck Rakúsko

Názov výrobcu	Innowatech GmbH
Adresa výrobcu	Alte Kaserne 28 D-72186 Empfingen Nemecko
Miesto výrobných priestorov	Innowatech GmbH site 1 Alte Kaserne 28 72186 Empfingen Nemecko

Názov výrobcu	KS Natec AG
Adresa výrobcu	Landstrasse 29 CH-5430 Wettingen Švajčiarsko
Miesto výrobných priestorov	KS Natec AG, site 1 Landstrasse 29 CH-5430 Wettingen Švajčiarsko

Názov výrobcu	Madoma Care GmbH
Adresa výrobcu	Albert-Einstein-Str.10 87437 Kempten Nemecko
Miesto výrobných priestorov	Madoma Care GmbH, site 1 Albert-Einstein-Str.. 10 87437 Kempten Nemecko

Názov výrobcu	Newtec Umwelttechnik GmbH
Adresa výrobcu	Am Borsigturm 62 13507 Berlin Nemecko
Miesto výrobných priestorov	Newtec Umwelttechnik GmbH site 1 Am Borsigturm 62 13507 Berlin Nemecko

Názov výrobcu	Noxefin GmbH & Co Ks
Adresa výrobcu	Wimmentaler strasse 36 74189 Weinsberg-Grantchen Nemecko
Miesto výrobných priestorov	Noxefin GmbH & Co Ks site 1 Wimmentaler strasse 36 74189 Weinsberg-Grantchen Nemecko

Názov výrobcu	Nuova Control Systems Srl
Adresa výrobcu	Viale Vittorio Veneto 60 59100 Prato Taliansko
Miesto výrobných priestorov	Nuova Control Systems Srl site 1 Viale Vittorio Veneto 60 59100 Prato Taliansko

Názov výrobcu	PureClean.eu ApS
Adresa výrobcu	Runddelsvej 17 8930 Randers NØ Dánsko
Miesto výrobných priestorov	PureClean.eu ApS site 1 Runddelsvej 17 8930 Randers NØ Dánsko

Názov výrobcu	PureClean.eu ApS
Adresa výrobcu	Ruosilantie 7b 00390 Helsinki Fínsko
Miesto výrobných priestorov	PureClean.eu ApS , site1 Runddelsvej 17 8930 Randers NØ Dánsko

Názov výrobcu	Portsmouth Aqua SRL
Adresa výrobcu	4 Costache Negri Entrance, Room No.1 Ap. 1 District 5 Bucharest Rumunsko
Miesto výrobných priestorov	Portsmouth Aqua SRL, site 1 TEHNO-GRUP S.R.L ROMANIA Str.Gheorghit, a, Geolgau, Nr.64 207450 Pielesti,Jud., Dolij Rumunsko Portsmouth Aqua SRL site 2 "NILO" D. PAPAMICHAIL & CO L.P., Asprogia Diminiou 385 00 Volos Grécko

Názov výrobcu	SAWAMED CRD GmbH
Adresa výrobcu	Industriepark 2 9330 Althofen Rakúsko
Miesto výrobných priestorov	SAWAMED CRD GmbH site 1 Industriepark 2 9330 Althofen Rakúsko

Názov výrobcu	Veriforte GmbH
Adresa výrobcu	Tobel 1505 8877 Murg Švajčiarsko
Miesto výrobných priestorov	Veriforte GmbH site 1 Tobel 1505 8877 Murg Švajčiarsko

Názov výrobcu	Waion AG
Adresa výrobcu	Allweg 6 6372 Ennetmoos Švajčiarsko
Miesto výrobných priestorov	Waion AG site 1 Allweg 6 6372 Ennetmoos Švajčiarsko

Názov výrobcu	Watair GmbH
Adresa výrobcu	Aebischen 41 3202 Frauenkappelen Švajčiarsko
Miesto výrobných priestorov	Watair GmbH site 1 Aebischen 41 3202 Frauenkappelen Švajčiarsko

Názov výrobcu	Zimmer Reinigungstechnik GmbH
Adresa výrobcu	Raiffeisenstraße 6 97256 Hettstadt Nemecko
Miesto výrobných priestorov	Zimmer Reinigungstechnik GmbH site 1 Raiffeisenstraße 6 67265 Hettstadt Nemecko

1.5. **Výrobca(-ovia) účinnej(-ých) látky(-ok)**

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	ACS B.V.
Adresa výrobcu	Oostergracht 17-11 3763 LX Soes Holandsko
Miesto výrobných priestorov	ACS B.V., site 1 Oostergracht 17-11 3763 LX Soes Holandsko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Actalys France
Adresa výrobcu	Z.A du Haut ds Tappes, BP 70 065 54310 Homecourt Francúzsko
Miesto výrobných priestorov	Actalys site 1 Z.A du Haut des Tappes, BP 70 065 54310 Homecourt Francúzsko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	BEULCO GmbH & Co. KG
Adresa výrobcu	Kölner Str. 92 D-57439 Attendorn Nemecko
Miesto výrobných priestorov	BEULCO GmbH & Co. KG site 1 Kölner Str. 92 D-57439 Attendorn Nemecko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Briotech European Operations Oy
Adresa výrobcu	Technopolis, Aviapolis, Building B, Teknobulevardi 3-5 01530 Vantaa Fínsko
Miesto výrobných priestorov	Briotech European Operations Oy Technopolis site 1 Teknobulevardi 3-5 01530 Vantaa Fínsko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	BBDistrilux
Adresa výrobcu	6 rue Henri M.Schnadt 2530 Luxembourg Luxembursko
Miesto výrobných priestorov	BBDistrilux site 1 12 rue de l'industrie 3895 Foetz Luxembursko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Danish Clean Water A/S
Adresa výrobcu	Nørrekobbel 11 6400 Sønderborg Dánsko
Miesto výrobných priestorov	Danish Clean Water A/S site 1 Nørrekobbel 11 6400 Sønderborg Dánsko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Easymetal GmbH
Adresa výrobcu	Resselstrasse 12 2120 Wolkersdorf im Weinviertel Rakúsko
Miesto výrobných priestorov	Easymetal GmbH site 1 Resselstrasse 12 2120 Wolkersdorf im Weinviertel Rakúsko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	ecabiotec AG
Adresa výrobcu	Starkenburgstrasse 10 D-64546 Mörfelden Nemecko
Miesto výrobných priestorov	Ecabiotec AG site 1 Starkenburgstrasse 10 D-64546 Mörfelden Nemecko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Ecas Qauttro s.r.l.
Adresa výrobcu	Pietro Miliani 7 40132 Bologna Taliansko
Miesto výrobných priestorov	Ecas Qauttro s.r.l. site 1 Pietro Miliani 7 40132 Bologna Taliansko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Elox GmbH
Adresa výrobcu	Auen Süduferstrasse 6 AUT-9220 Velden Rakúsko
Miesto výrobných priestorov	Elox GmbH site 1 Auen Süduferstrasse 67 9220 Velden Rakúsko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Elyte AS
Adresa výrobcu	Breivika Industriveg 48 6018 Ålesund Nórsko
Miesto výrobných priestorov	Elyte AS site 1 Breivika Industriveg 48 6018 Ålesund Nórsko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Gotika 1212 s.r.o
Adresa výrobcu	Arbesova 751/9 46001 Liberec Česko
Miesto výrobných priestorov	Gotika 1212 s.r.o Majerská 3 821 07 Bratislava Slovakia

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Hydroliq AG
Adresa výrobcu	Staldenhof 17 CH 6014 Luzern Švajčiarsko
Miesto výrobných priestorov	Hydroliq AG, site 1 Staldenhof 17 CH-6014 Luzern Švajčiarsko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	HyperDes Water Technology
Adresa výrobcu	Bastenauer Strasse 11 91637 Wornitz Nemecko
Miesto výrobných priestorov	HyperDES-watertechnology GmbH site 1 Bastenauer Strasse 11 91637 Wornitz Nemecko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Impressio GmbH
Adresa výrobcu	Schäffergasse 20/26 1040 Vienna Rakúsko
Miesto výrobných priestorov	Impressio GmbH site 1 Hallerstrasse 43 6020 Innsbruck Rakúsko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Innowatech GmbH
Adresa výrobcu	Alte Kaserne 28 D-72186 Empfingen Nemecko
Miesto výrobných priestorov	Innowatech GmbH site 1 Alte Kaserne 28 72186 Empfingen Nemecko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	KS Natec AG
Adresa výrobcu	Landstrasse 29 CH-5430 Wettingen Švajčiarsko
Miesto výrobných priestorov	KS Natec AG, site 1 Landstrasse 29 CH-5430 Wettingen Švajčiarsko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Madoma Care GmbH
Adresa výrobcu	Albert-Einstein-Str.10 87437 Kempten Nemecko
Miesto výrobných priestorov	Madoma Care GmbH, site 1 Albert-Einstein-Str.. 10 87437 Kempten Nemecko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Newtec Umwelttechnik GmbH
Adresa výrobcu	Am Borsigturm 62 13507 Berlin Nemecko
Miesto výrobných priestorov	Newtec Umwelttechnik GmbH site 1 Am Borsigturm 62 13507 Berlin Nemecko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Noxefin GmbH & Co Ks
Adresa výrobcu	Wimmentaler strasse 36 74189 Weinsberg-Grantchen Nemecko
Miesto výrobných priestorov	Noxefin GmbH & Co Ks site 1 Wimmentaler strasse 36 74189 Weinsberg-Grantchen Nemecko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Nuova Control Systems Srl
Adresa výrobcu	Viale Vittorio Veneto 60 59100 Prato Taliansko
Miesto výrobných priestorov	Nuova Control Systems Srl site 1 Viale Vittorio Veneto 60 59100 Prato Taliansko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	PureClean.eu ApS
Adresa výrobcu	Runddelsvej 17 8930 Randers NØ Dánsko
Miesto výrobných priestorov	PureClean.eu ApS site 1 Runddelsvej 17 8930 Randers NØ Dánsko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	PureClean.eu ApS
Adresa výrobcu	Ruosilantie 7b 00390 Helsinki Fínsko
Miesto výrobných priestorov	PureClean.eu ApS site 2 Runddelsvej 17 8930 Randers NØ Dánsko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Portsmouth Aqua SRL
Adresa výrobcu	4 Costache Negri Entrance, Room No.1 Ap. 1 District 5 Bucharest Rumunsko
Miesto výrobných priestorov	Portsmouth Aqua SRL, site 1 TEHNO-GRUP S.R.L ROMANIA Str.Gheorghit, a, Geolgau, Nr.64 207450 Pielesti,Jud., Dolij Rumunsko Portsmouth Aqua SRL site 2 "NILO" D. PAPAMICHAIL & CO L.P., Asprogia Diminiou 385 00 Volos Grécko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	SAWAMED CRD GmbH
Adresa výrobcu	Industriepark 2 9330 Althofen Rakúsko
Miesto výrobných priestorov	SAWAMED CRD GmbH site 1 Industriepark 2 9330 Althofen Rakúsko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Veriforte GmbH
Adresa výrobcu	Tobel 1505 8877 Murg Švajčiarsko
Miesto výrobných priestorov	Veriforte GmbH site 1 Tobel 1505 8877 Murg Švajčiarsko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Waion AG
Adresa výrobcu	Allweg 6 6372 Ennetmoos Švajčiarsko
Miesto výrobných priestorov	Waion AG site 1 Allweg 6 6372 Ennetmoos Švajčiarsko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Watair GmbH
Adresa výrobcu	Aebischen 41 3202 Frauenkappelen Švajčiarsko
Miesto výrobných priestorov	Watair GmbH site 1 Aebischen 41 3202 Frauenkappelen Švajčiarsko

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej
Názov výrobcu	Zimmer Reinigungstechnik GmbH
Adresa výrobcu	Raiffeisenstraße 6 97256 Hettstadt Nemecko
Miesto výrobných priestorov	Zimmer Reinigungstechnik GmbH site 1 Raiffeisenstraße 6 67265 Hettstadt Nemecko

Kapitola 2. ZLOŽENIE A ÚPRAVA SKUPINY VÝROBKOV

2.1. **Kvalitatívne a kvantitatívne informácie o zložení skupiny**

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	Číslo CAS	Číslo EC	Obsah (%)
Kyselina chlórna	Kyselina chlórna	Uvoľňovač	7790-92-3	232-232-5	0,019 - 0,074 % (w/w)
Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej	Účinná látka			0,025 - 0,1 % (w/w)

2.2. **Typ(y) úpravy**

Typ(y) úpravy	SL Rozpustný koncentrát

ČASŤ II.

DRUHÁ INFORMAČNÁ ÚROVEŇ META SPC

Kapitola 1. META SPC 1 ADMINISTRATÍVNE INFORMÁCIE

1.1. **Meta SPC 1 Identifikátor**

Identifikátor	Meta SPC: Meta SPC 1 - BPF5

1.2. **Prípona čísla autorizácie**

Číslo	1-1

1.3. **Typ(y) výrobku**

Typ(y) výrobku	PT02: Dezinfekčné prostriedky a algicídy, ktoré nie sú určené na priamu aplikáciu na ľudí ani zvieratá PT04: Oblasť potravín a krmív PT05: Pitná voda

Kapitola 2. ZLOŽENIE V RÁMCI META SPC 1

2.1. **Kvalitatívne a kvantitatívne informácie o zložení meta SPC 1**

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	Číslo CAS	Číslo EC	Obsah (%)
Kyselina chlórna	Kyselina chlórna	Uvoľňovač	7790-92-3	232-232-5	0,019 - 0,074 % (w/w)
Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej	Účinná látka			0,025 - 0,1 % (w/w)

2.2. **Typ(-y) úpravy meta SPC 1**

Typ(y) úpravy	SL Rozpustný koncentrát

Kapitola 3. VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA META SPC 1

Výstražné upozornenia	H290: Môže byť korozívna pre kovy.
Bezpečnostné upozornenia	P390: Absorbujte uniknutý produkt, aby sa zabránilo materiálnym škodám. P234: Uchovávajte iba v pôvodnom obale.

Kapitola 4. AUTORIZOVANÉ POUŽITIE(-IA) META SPC

4.1. **Opis použitia**

Tabuľka 1.

1.1 Dezinfekcia potrubnej siete/vnútorných povrchov (CIP) (PT2)

Typ výrobku	PT02: Dezinfekčné prostriedky a algicídy, ktoré nie sú určené na priamu aplikáciu na ľudí ani zvieratá
V prípade potreby presný opis autorizovaného použitia	-
Cieľový(-é) organizmus(-y) (vrátane vývojových štádií)	Bežný názov: Baktérie Vedecký názov: žiadne údaje Bežný názov: Kvasinky Vedecký názov: žiadne údaje
Oblasť(-i) použitia	vnútorné použitie Dezinfekcia potrubnej siete a vnútorných povrchov, čistenie na mieste (CIP) s cirkuláciou. Dezinfekcia tvrdých povrchov (neporéznych) v kozmetickom a farmaceutickom priemysle.
Spôsob(y) aplikácie	Spôsob: uzatvorený systém Detailný opis: Profesionálni používatelia: Automatické dávkovanie (dávkovacie čerpadlo) alebo ručné dávkovanie do skladovacej nádrže. Výrobok zrieďte v skladovacej nádrži. Do prázdneho systému, ktorý chcete dezinfikovať, pridajte roztok. Verejnosť (neprofesionálni používatelia): Ručné dávkovanie do skladovacej nádrže. Výrobok zrieďte v skladovacej nádrži. Do prázdneho systému, ktorý chcete dezinfikovať, pridajte roztok. Dávku roztoku nalejte do prázdneho, čistého systému. Teplota: 20 ±1 °C.
Aplikačné(-é) dávka(-y) a frekvencia	Pre 1 liter roztoku: Aplikačná dávka: 0,0058 % (w/w) aktívneho chlóru ECA Disinfect 250: 331 ml výrobku a 669 ml vody ECA Disinfect 500: 166 ml výrobku a 834 ml vody ECA Disinfect 550: 151 ml výrobku a 849 ml vody ECA Disinfect 750: 110 ml výrobku a 890 ml vody ECA Disinfect 800: 104 ml výrobku a 869 ml vody ECA Disinfect 1000: 83 ml výrobku a 917 ml vody Počet a časový rozvrh aplikácie: Čas pôsobenia: 60 minút.

Kategória(-ie) používateľov	odborník široká verejnosť (neodborná)
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša z polyetylénu s vysokou hustotou (HDPE)/ polyetyléntereftalátu (PET) a nádrž IBC z HDPE/PET Veľkosti: Verejnosť (neprofesionálni používatelia): 250, 500, 750 ml, 1, 2.5, 5, 7.5, 10, 20 litrov. Profesionálni používatelia: 250, 500, 750 ml, 1, 2.5, 5, 7.5, 10, 20, 500, 600, 1000 litrov.

4.1.1. *Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie*

Verejnosť (neprofesionálni používatelia) a profesionálni používatelia – ručné dávkovanie:

Pred dezinfekciou vyčistite potrubia a vnútorné povrchy. Skladovaciu nádrž je potrebné pred použitím vyčistiť.

Výrobok zrieďte v skladovacej nádrži podľa požiadaviek na dávkovanie. Pred pridaním roztoku do systému sa uistite, či je výrobok rovnomerne rozmiešaný vo vode, napríklad premiešaním.

Roztok nechajte cirkulovať v systéme 60 minút. Povrchy musia byť úplne zmáčané.

Po dezinfekcii systém vyprázdnite. Po aplikácii dvakrát vypláchnite ošetrené potrubia a príslušenstvo pitnou vodou.

Roztok je potrebné použiť do 24 hodín po príprave.

Profesionálni používatelia – automatizované dávkovanie (dávkovacie čerpadlo):

Pred dezinfekciou vyčistite potrubia a vnútorné povrchy. Skladovaciu nádrž je potrebné pred použitím vyčistiť.

Dávku výrobku nalejte do skladovacej nádrže podľa požiadaviek na dávkovanie. Pred pridaním roztoku do systému sa uistite, či je výrobok rovnomerne rozmiešaný vo vode.

Roztok nechajte cirkulovať v systéme 60 minút. Povrchy musia byť úplne zmáčané.

Po dezinfekcii systém vyprázdnite. Po aplikácii dvakrát vypláchnite ošetrené potrubia a príslušenstvo pitnou vodou.

Roztok je potrebné použiť do 24 hodín po príprave.

4.1.2. *Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie*

Nerelevantné

4.1.3. *Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia*

Nerelevantné

4.1.4. *Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu*

Obsah/nádobu zneškodnite v súlade s miestnymi predpismi.

4.1.5. *Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok*

Prečítajte si všeobecné pokyny na použitie.

4.2. **Opis použitia**

Tabuľka 2.

1.2 Dezinfekcia potrubnej siete/vnútorných povrchov (CIP) (PT4)

Typ výrobku	PT04: Oblasť potravín a krmív
V prípade potreby presný opis autorizovaného použitia	-
Cieľový(-é) organizmus(-y) (vrátane vývojových štádií)	Bežný názov: Baktérie Vedecký názov: žiadne údaje Bežný názov: Kvasinky Vedecký názov: žiadne údaje
Oblasť(-i) použitia	vnútorné použitie Dezinfekcia potrubnej siete a vnútorných povrchov, čistenie na mieste (CIP) s cirkuláciou. Dezinfekcia tvrdých (neporéznych) povrchov vo výrobnom a spracovateľskom potravinárskom priemysle (vrátane pivovarov, (ne)alkoholických nápojov, mliekárenského priemyslu) a v súkromných priestoroch na spracovanie potravín.
Spôsob(y) aplikácie	Spôsob: uzatvorený systém Detailný opis: Profesionálni používatelia: Automatické dávkovanie (dávkovacie čerpadlo) alebo ručné dávkovanie do skladovacej nádrže. Výrobok zrieďte v skladovacej nádrži. Do prázdneho systému, ktorý chcete dezinfikovať, pridajte roztok. Verejnosť (neprofesionálni používatelia): Ručné dávkovanie do skladovacej nádrže. Výrobok zrieďte v skladovacej nádrži. Do prázdneho systému, ktorý chcete dezinfikovať, pridajte roztok. Dávku roztoku nalejte do prázdneho, čistého systému. Teplota: 20 ±1 °C.
Aplikačné(-é) dávka(-y) a frekvencia	Pre 1 liter roztoku: Aplikačná dávka: 0,0058 % (w/w) aktívneho chlóru ECA Disinfect 250: 331 ml výrobku a 669 ml vody ECA Disinfect 500: 166 ml výrobku a 834 ml vody ECA Disinfect 550: 151 ml výrobku a 849 ml vody ECA Disinfect 750: 110 ml výrobku a 890 ml vody ECA Disinfect 800: 104 ml výrobku a 869 ml vody ECA Disinfect 1000: 83 ml výrobku a 917 ml vody Počet a časový rozvrh aplikácie: Čas pôsobenia: 60 minút.
Kategória(-ie) používateľov	odborník široká verejnosť (neodborná)
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša so skrutkovacím uzáverom z HDPE/PET Nádrž IBC z HDPE/PET Verejnosť (neprofesionálni používatelia): 250, 500, 750 ml, 1, 2.5, 5, 7.5, 10, 20 litrov. Profesionálni používatelia: 250, 500, 750 ml, 1, 2.5, 5, 7.5, 10, 20, 500, 600, 1000 litrov.

4.2.1. *Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie*

Verejnosť (neprofesionálni používatelia) a profesionálni používatelia – ručné dávkovanie:

Pred dezinfekciou vyčistite potrubia a vnútorné povrchy. Skladovaciu nádrž je potrebné pred použitím vyčistiť.

Výrobok zrieďte v skladovacej nádrži podľa požiadaviek na dávkovanie. Pred pridaním roztoku do systému sa uistite, či je výrobok rovnomerne rozmiešaný vo vode, napríklad premiešaním.

Roztok nechajte cirkulovať v systéme 60 minút. Povrchy musia byť úplne zmáčané.

Po dezinfekcii systém vyprázdnite. Po aplikácii dvakrát vypláchnite ošetrené potrubia a príslušenstvo pitnou vodou.

Roztok je potrebné použiť do 24 hodín po príprave.

Profesionálni používatelia – automatizované dávkovanie (dávkovacie čerpadlo):

Pred dezinfekciou vyčistite potrubia a vnútorné povrchy. Skladovaciu nádrž je potrebné pred použitím vyčistiť.

Dávku výrobku nalejte do skladovacej nádrže podľa požiadaviek na dávkovanie. Pred pridaním roztoku do systému sa uistite, či je výrobok rovnomerne rozmiešaný vo vode.

Roztok nechajte cirkulovať v systéme 60 minút. Povrchy musia byť úplne zmáčané.

Po dezinfekcii systém vyprázdnite. Po aplikácii dvakrát vypláchnite ošetrené potrubia a príslušenstvo pitnou vodou.

Roztok je potrebné použiť do 24 hodín po príprave.

V prípade potravinových komodít je potrebné zabezpečiť, aby koncentrácia chlorátu prítomného v potravinách neprekročila hodnoty MRL stanovené v smernici 2020/749.

4.2.2. *Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie*

Nerelevantné

4.2.3. *Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia*

Nerelevantné

4.2.4. *Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu*

Obsah/nádobu zneškodnite v súlade s miestnymi predpismi.

4.2.5. *Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok*

Prečítajte si všeobecné pokyny na použitie.

4.3. **Opis použitia**

Tabuľka 3.

1.3 Dezinfekcia pitnej vody pre zvieratá (PT5)

Typ výrobku	PT05: Pitná voda
V prípade potreby presný opis autorizovaného použitia	-
Cieľový(-é) organizmus(-y) (vrátane vývojových štádií)	Bežný názov: Baktérie Vedecký názov: žiadne údaje Bežný názov: Vírusy Vedecký názov: žiadne údaje
Oblasť(-i) použitia	vnútorné použitie Dezinfekcia pitnej vody pre zvieratá
Spôsob(y) aplikácie	Spôsob: uzatvorený systém - nepretržité dávkovanie Detailný opis: Profesionálni používatelia: Nepretržité, automatické dávkovanie (dávkovacie čerpadlo) do vodného systému. Verejnosť (neprofesionálni používatelia): Nepretržité, automatické dávkovanie (dávkovacie čerpadlo) do vodného systému.
Aplikačné(-é) dávka(-y) a frekvencia	Aplikačná dávka: 0,00003 % (w/w) aktívneho chlóru Dávkovanie na 1 liter vody: ECA Disinfect 250: 1,714 ml výrobku ECA Disinfect 500: 0,857 ml výrobku ECA Disinfect 550: 0,779 ml výrobku ECA Disinfect 750: 0,571 ml výrobku ECA Disinfect 800: 0,536 ml výrobku ECA Disinfect 1000: 0,429 ml výrobku Počet a časový rozvrh aplikácie: Nepretržité dávkovanie (automatické dávkovanie).
Kategória(-ie) používateľov	odborník široká verejnosť (neodborná)
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša so skrutkovacím uzáverom z HDPE/PET Nádrž IBC z HDPE/PET Verejnosť (neprofesionálni používatelia): 250, 500, 750 ml, 1, 2.5, 5, 7.5, 10, 20 litrov. Profesionálni používatelia: 250, 500, 750 ml, 1, 2.5, 5, 7.5, 10, 20, 500, 600, 1000 litrov.

4.3.1. *Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie*

Verejnosť (neprofesionálni používatelia) – automatické dávkovanie (dávkovacie čerpadlo) do vodného systému:

Dávku výrobku nalejte do vody podľa požiadaviek na dávkovanie.

Typy dávkovacích zariadení (všeobecné pokyny na použitie)

1. Dávkovacie čerpadlo s časovačom

    1. Vhodné pre systémy so známym, konštantným objemom vody.

    2. Čerpadlo nastavte tak, aby sa spustilo na vypočítaný čas, čím sa dosiahne požadovaná úroveň dávkovania.

    3. Výpočty si vždy overte a postupujte podľa odporúčaných krokov pre nastavenie a monitorovanie.

2. Dávkovacie čerpadlo v kombinácii s prietokomerom

    1. Určené pre systémy s kolísavým prietokom vody.

    2. Čerpadlo dávkuje dezinfekčnú látku úmerne k odmeranému prietoku vody.

    3. Zariadenie musí byť kalibrované podľa vypočítaných požiadaviek na dávkovanie. Postupujte podľa štandardných procesov nastavenia a monitorovania.

3. Dávkovacie čerpadlo v kombinácii s monitorom účinnej látky

    1. Udržiava cieľovú koncentráciu účinnej látky (napr. aktívneho chlóru) vo vode.

    2. Možno ho taktiež pripojiť k prietokomeru pre dodatočnú kontrolu.

    3. Čerpadlo nastavte tak, aby požadovanú koncentráciu udržiavalo a upravovalo podľa výsledkov monitorovania.

       Vždy postupujte podľa odporúčaných krokov pre nastavenie, meranie a úpravu.

Všeobecné pokyny pre všetky typy zariadení

— Pred nastavením akéhokoľvek dávkovacieho zariadenia si vždy prečítajte a dodržiavajte pokyny výrobcu.

— Požiadavky na dávkovanie vypočítajte podľa objemu systému, koncentrácie produktu a cieľovej úrovne látky.

— Pravidelne monitorujte a upravujte dávkovanie, aby úroveň zostala bezpečná a účinná.

— Všetky nastavenia a namerané hodnoty zaznamenávajte kvôli vystopovateľnosti a bezpečnosti.

Profesionálni používatelia – automatické dávkovanie (dávkovacie čerpadlo) do vodného systému:

Dávku výrobku nalejte do vodného systému podľa požiadaviek na dávkovanie.

Používajte iba na dezinfekciu vody s kvalitatívnymi parametrami pitnej vody.

Neprekračujte národné limity stanovujúce koncentráciu chlóru v pitnej vode.

Koncentrácia chlorátu prítomného v potravinách nesmie prekročiť parametrické hodnoty stanovené v smernici 2020/2184.

4.3.2. *Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie*

Nerelevantné

4.3.3. *Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia*

Nerelevantné

4.3.4. *Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu*

Obsah/nádobu zneškodnite v súlade s miestnymi predpismi.

4.3.5. *Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok*

Prečítajte si všeobecné pokyny na použitie.

4.4. **Opis použitia**

Tabuľka 4.

1.4 Dezinfekcia pitnej vody pre ľudí (PT5)

Typ výrobku	PT05: Pitná voda
V prípade potreby presný opis autorizovaného použitia	-
Cieľový(-é) organizmus(-y) (vrátane vývojových štádií)	Vedecký názov: iné Bežný názov: Baktérie Vedecký názov: žiadne údaje Vedecký názov: iné Bežný názov: Vírusy Vedecký názov: žiadne údaje
Oblasť(-i) použitia	vnútorné použitie Dezinfekcia u dodávateľov pitnej vody a v ich distribučných vodných sieťach. Dezinfekcia vody v zásobníkoch, napr. na lodiach, v karavanoch, malých nádržiach, napríklad v zubárskom kresle.
Spôsob(y) aplikácie	Spôsob: uzatvorený systém Detailný opis: Dezinfekcia u dodávateľov pitnej vody a v ich distribučných vodných sieťach: Profesionálni používatelia: Automatické dávkovanie (dávkovacie čerpadlo) do vodného systému. Dezinfekcia vody v zásobníkoch: Profesionálni používatelia: Automatické dávkovanie (dávkovacie čerpadlo) do vodného zásobníka. Verejnosť (neprofesionálni používatelia): Automatické dávkovanie (dávkovacie čerpadlo) do vodného zásobníka. Úprava platná pre všetky povolené oblasti použitia s výnimkou malých nádržiek v zubárskom kresle na území Nemecka v súlade s článkom 44 ods. 5 druhým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 528/2012: V súlade so zoznamom povolených spôsobov úpravy, látok a dezinfekčných postupov uvedeným v oddiele 20 nemeckej vyhlášky o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (TrinkwV) platia technické pravidlá pre dávkovanie stanovené v pracovných listoch Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V. W 229, W 296 a W 623 a minimálna doba pôsobenia podľa W 229 (úplný odkaz na nemeckú vyhlášku nájdete v oddiele 6). Okrem toho musia byť splnené požiadavky normy DIN EN 901, tabuľka 1, typ 1 pokiaľ ide o čistotu.
Aplikačné(-é) dávka(-y) a frekvencia	Aplikačná dávka: Dezinfekcia u dodávateľov pitnej vody a v ich distribučných vodných sieťach: 0,00003 % (hm./hm.) aktívneho chlóru. Dezinfekcia vody v zásobníkoch: 0,00003 % (hm./hm.) aktívneho chlóru. Dávkovanie na 1 liter vody: ECA Disinfect 250: 1,714 ml výrobku ECA Disinfect 500: 0,857 ml výrobku ECA Disinfect 550: 0,779 ml výrobku ECA Disinfect 750: 0,571 ml výrobku ECA Disinfect 800: 0,536 ml výrobku ECA Disinfect 1000: 0,429 ml výrobku Počet a časový rozvrh aplikácie: Nepretržité dávkovanie (automatické dávkovanie)

	Úprava platná pre všetky povolené oblasti použitia s výnimkou malých nádržiek v zubárskom kresle na území Nemecka v súlade s článkom 44 ods. 5 druhým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 528/2012: V súlade so zoznamom povolených spôsobov úpravy, látok a dezinfekčných postupov uvedeným v oddiele 20 nemeckej vyhlášky o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (TrinkwV, úplný názov tejto nemeckej vyhlášky nájdete v oddiele 6): Dávkovanie: Maximálne pridanie voľného chlóru vo vode je 1,2 mg/l. Rozsah koncentrácií po ukončení úpravy: max. 0,3 mg/l voľného chlóru vo vode, min. 0,1 mg/l voľného chlóru vo vode (vrátane množstiev pred úpravou a z iných úprav) Vo výnimočných prípadoch je prípustné pridanie až 5,1 mg/l voľného chlóru vo vode a koncentrácia až 0,6 mg/l voľného chlóru vo vode po úprave, ak nie je možné zabezpečiť dezinfekciu inými prostriedkami alebo ak je dezinfekcia dočasne narušená prítomnosťou amónia.
Kategória(-ie) používateľov	odborník široká verejnosť (neodborná)
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša so skrutkovacím uzáverom z HDPE/PET Nádrž IBC z HDPE/PET Veľkosti: Verejnosť (neprofesionálni používatelia): 250, 500, 750 ml, 1, 2.5, 5, 7.5, 10, 20 litrov. Profesionálni používatelia: 250, 500, 750 ml, 1, 2.5, 5, 7.5, 10, 20, 500, 600, 1000 litrov.

4.4.1. *Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie*

Dezinfekcia u dodávateľov pitnej vody a v ich distribučných vodných sieťach.

Profesionálni používatelia – automatizované dávkovanie (dávkovacie čerpadlo):

Dávku výrobok nalejte do vodného systému podľa požiadaviek na dávkovanie.

Dezinfekcia vody v zásobníkoch:

Verejnosť (neprofesionálni používatelia) – automatické dávkovanie (dávkovacie čerpadlo):

Pred naplnením vodou, ktorú chcete dezinfikovať, vyčistite vodný zásobník.

Výrobok nepretržite dávkujte do vodného zásobníka podľa požiadaviek na dávkovanie. Pred používaním vody sa uistite, či je výrobok rovnomerne rozmiešaný v roztoku.

Typy dávkovacích zariadení (všeobecné pokyny na použitie)

1. Dávkovacie čerpadlo s časovačom

    1. Vhodné pre systémy so známym, konštantným objemom vody.

    2. Čerpadlo nastavte tak, aby sa spustilo na vypočítaný čas, čím sa dosiahne požadovaná úroveň dávkovania.

    3. Výpočty si vždy overte a postupujte podľa odporúčaných krokov pre nastavenie a monitorovanie.

2. Dávkovacie čerpadlo v kombinácii s prietokomerom

    1. Určené pre systémy s kolísavým prietokom vody.

    2. Čerpadlo dávkuje dezinfekčnú látku úmerne k odmeranému prietoku vody.

    3. Zariadenie musí byť kalibrované podľa vypočítaných požiadaviek na dávkovanie. Postupujte podľa štandardných procesov nastavenia a monitorovania.

3. Dávkovacie čerpadlo v kombinácii s monitorom účinnej látky

    1. Udržiava cieľovú koncentráciu účinnej látky (napr. aktívneho chlóru) vo vode.

    2. Možno ho taktiež pripojiť k prietokomeru pre dodatočnú kontrolu.

    3. Čerpadlo nastavte tak, aby požadovanú koncentráciu udržiavalo a upravovalo podľa výsledkov monitorovania.

       Vždy postupujte podľa odporúčaných krokov pre nastavenie, meranie a úpravu.

Všeobecné pokyny pre všetky typy zariadení

— Pred nastavením akéhokoľvek dávkovacieho zariadenia si vždy prečítajte a dodržiavajte pokyny výrobcu.

— Požiadavky na dávkovanie vypočítajte podľa objemu systému, koncentrácie produktu a cieľovej úrovne látky.

— Pravidelne monitorujte a upravujte dávkovanie, aby úroveň zostala bezpečná a účinná.

— Všetky nastavenia a namerané hodnoty zaznamenávajte kvôli vystopovateľnosti a bezpečnosti.

Profesionálni používatelia – automatizované dávkovanie (dávkovacie čerpadlo):

Pred naplnením vodou, ktorú chcete dezinfikovať, vyčistite vodný zásobník. Výrobok nepretržite dávkujte do vodného zásobníka podľa požiadaviek na dávkovanie. Pred používaním vody sa uistite, či je výrobok rovnomerne rozmiešaný v roztoku.

Na dezinfekciu vody v zásobníkoch:

— Nepoužívajte v stojatej vode.

— Na plnenie zásobníka možno používať iba vodu s kvalitatívnymi parametrami pitnej vody.

— Dezinfikovanú vodu je potrebné použiť do 24 hodín po príprave.

Neprekračujte národné limity stanovujúce koncentráciu chlóru v pitnej vode.

Koncentrácia chlorátu prítomného v potravinách nesmie prekročiť parametrické hodnoty stanovené v smernici 2020/2184.

4.4.2. *Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie*

Nerelevantné

4.4.3. *Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia*

Nerelevantné

4.4.4. *Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu*

Obsah/nádobu zneškodnite v súlade s miestnymi predpismi.

4.4.5. *Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok*

Prečítajte si všeobecné pokyny na použitie.

Kapitola 5. VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA O POUŽITÍ META SPC 1

5.1. **Návod na použitie**

Dodržiavajte návod na použitie.

Prečítajte si časť s informáciami o autorizovanom použití.

5.2. **Opatrenia na zmiernenie rizika**

Pred použitím dezinfekčných prostriedkov je potrebné povrchy predčistiť.

5.3. **Údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia**

PO VDÝCHNUTÍ: Ak sa objavia príznaky volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

PO POŽITÍ: Ak sa objavia príznaky volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte pokožku vodou. Ak sa objavia príznaky volajte NÁRODNÉ TOXOKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Ak sa objavia príznaky, vypláchnite vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Volajte NÁRODNÉ TOXOKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

Ak je potrebná lekárska pomoc, majte po ruke obal alebo etiketu výrobku.

5.4. **Návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu**

Prečítajte si časť s informáciami o autorizovanom použití.

5.5. **Podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok**

Uchovávajte mimo dosahu detí, necieľových a domácich zvierat.

Musí sa skladovať pri teplote maximálne 20 °C.

Chráňte pred mrazom.

Chráňte pred svetlom.

Trvanlivosť: 18 mesiacov.

Kapitola 6. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Pokiaľ ide o poznámku „Kategória (kategórie) používateľov“: „Odborníci (vrátane priemyselných užívateľov)“ sú vyškolení odborníci, ak to vyžadujú vnútroštátne právne predpisy.

Nariadenie Komisie (EÚ) 2020/749 zo 4. júna 2020, ktorým sa mení a dopĺňa príloha III k smernici (ES) č. 396/2005 Európskeho parlamentu a Rady, ktorá upravuje maximálne úrovne rezíduí chlorátov v určitých produktoch alebo na nich Ú. v. EÚ L 178, 8.6.2020, s. 7 ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/749/oj

Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/2184 zo 16. decembra 2020 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu Ú. v. EÚ L 435, 23.12.2020, s. 1. ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2020/2184/oj

Odkazy na vnútroštátne ustanovenia o úprave platné na území Nemecka podľa článku 44 ods. 5 druhého pododseku nariadenia (EÚ) č. 528/2012:

Nemecké nariadenie o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu – Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung – TrinkwV) v znení druhého nariadenia o novelizácii nariadenia o pitnej vode (Zweite Verordnung zur Novellierung der Trinkwasserverordnung vom 20. Juni 2023 (Bundesgesetzblatt I Nr. 159), https://www.gesetze-im-internet.de/englisch_trinkwv/englisch_trinkwv.pdf.

Zoznam povolených látok na úpravu a dezinfekčných postupov podľa oddielu 20 nariadenia o pitnej vode (TrinkwV): Bekanntmachung des Umweltbundesamtes der Liste zulässiger Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren nach § 20 der Trinkwasserverordnung (Stand: Januar 2023) vom 13. Januar 2023, BAnz AT 27.01.2023 B12.

Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (Nemecké technicko-vedecké združenie pre plyn a vodu).

Časť II, č. 6 zoznamu povolených látok na úpravu a dezinfekčných postupov podľa oddielu 20 nariadenia o pitnej vode (TrinkwV).

Časť Ic, č. 4 zoznamu povolených látok na úpravu a dezinfekčných postupov podľa oddielu 20 nariadenia o pitnej vode (TrinkwV).

DIN EN 901: Chemikálie používané na úpravu vody určenej na ľudskú spotrebu – chlórnan sodný

Kapitola 7. TRETIA INFORMAČNÁ ÚROVEŇ JEDNOTLIVÉ VÝROBKY V META SPC 1

7.1. **Obchodný(-é) názov(-y), číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku**

Obchodný(-é) názov(-y)			ECA Disinfect 250		
Číslo autorizácie			EU-0036247-0001 1-1		
Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	Číslo CAS	Číslo EC	Obsah (%)
Kyselina chlórna	Kyselina chlórna	Uvoľňovač	7790-92-3	232-232-5	0,019 % (w/w)
Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej	Účinná látka			0,025 % (w/w)

7.2. **Obchodný(-é) názov(-y), číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku**

Obchodný(-é) názov(-y)			ECA Disinfect 500		
Číslo autorizácie			EU-0036247-0002 1-1		
Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	Číslo CAS	Číslo EC	Obsah (%)
Kyselina chlórna	Kyselina chlórna	Uvoľňovač	7790-92-3	232-232-5	0,04 % (w/w)
Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej	Účinná látka			0,05 % (w/w)

7.3. **Obchodný(-é) názov(-y), číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku**

Obchodný(-é) názov(-y)			ECA Disinfect 550		
Číslo autorizácie			EU-0036247-0003 1-1		
Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	Číslo CAS	Číslo EC	Obsah (%)
Kyselina chlórna	Kyselina chlórna	Uvoľňovač	7790-92-3	232-232-5	0,04 % (w/w)
Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej	Účinná látka			0,055 % (w/w)

7.4. **Obchodný(-é) názov(-y), číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku**

Obchodný(-é) názov(-y)			ECA Disinfect 750		
Číslo autorizácie			EU-0036247-0004 1-1		
Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	Číslo CAS	Číslo EC	Obsah (%)
Kyselina chlórna	Kyselina chlórna	Uvoľňovač	7790-92-3	232-232-5	0,056 % (w/w)
Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej	Účinná látka			0,075 % (w/w)

7.5. **Obchodný(-é) názov(-y), číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku**

Obchodný(-é) názov(-y)			ECA Disinfect 800		
Číslo autorizácie			EU-0036247-0005 1-1		
Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	Číslo CAS	Číslo EC	Obsah (%)
Kyselina chlórna	Kyselina chlórna	Uvoľňovač	7790-92-3	232-232-5	0,06 % (w/w)
Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej	Účinná látka			0,08 % (w/w)

7.6. **Obchodný(-é) názov(-y), číslo autorizácie a špecifické zloženie každého výrobku**

Obchodný(-é) názov(-y)		ECA Disinfect 1000			
Číslo autorizácie		EU-0036247-0006 1-1			
Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	Číslo CAS	Číslo EC	Obsah (%)
Kyselina chlórna	Kyselina chlórna	Uvoľňovač	7790-92-3	232-232-5	0,074 % (w/w)
Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej	Aktívny chlór uvoľnený z kyseliny chlórnej	Účinná látka			0,1 % (w/w)